

# Festival Giapponese a San Marino

# SANMARINO MATSURI 2024



## <協賛・協力>

(50音順)

- Podere Lesignano
  - Super Market San Marino
  - Grand Hotel San Marino
  - Carratonitours
  - 一般社団法人 MOAインターナショナル
  - 一般社団法人 国際婚礼文化協会
  - 一般財団法人 国づくり人づくり財団
  - 一般財団法人 民族衣裳文化普及協会
  - 株式会社 縣北衛生社 (株式会社 アベシオン)
  - 株式会社 サンビルダー
  - 株式会社 サンマリノ
  - 株式会社 フクハラコーポレーション
  - 株式会社 フルタイムシステム
  - 株式会社 ベネシード
  - 株式会社 ツムラ
  - 株式会社 リカコーポレーション
  - 株式会社 リブラン
  - 株式会社 銀座・トマト
  - 公益財団法人 モラロジー研究所
  - プリンツインターナショナル株式会社
  - 株式会社 新井園本店
  - カンボウプラス株式会社
  - ニッシントーア・岩尾株式会社
  - 日本加除出版株式会社
- (2024年5月10日現在)

主催後援 一般社団法人 日本サンマリノ友好協会 / サンマリノ共和国政府観光局 / 駐日サンマリノ共和国大使館  
 一般社団法人 日本サンマリノ友好協会 サンマリノまつり実行委員会 TEL 03-6823-3602 / Mail japansanmarino.fs@gmail.com

# SANMARINO MATSURI 2024

## 2024 Sabato 25 maggio お祭り広場 Cava dei Balestrieri

Commemorazione	Discorso	Tokoh Yamazaki	Zuio Shinozuka	Akiko Yatani	Mikoshi	Storia di Meguro San Marino	Campana della Pace
11:00~	14:00~	15:00~	15:30~	16:00~	16:30~	17:30~	19:00~
							
お祭り広場 (Cava dei Balestrieri) Cava dei Balestrieri è il sito di una storica cava di San Marino, oggi parte di vicina ad un monumento ai caduti. Struttura per il tiro con la balestra di grandi dimensioni. Sede del Festival di San Marino 2024.	Tokoh Yamazaki (山崎 東幸) Dal 2002 suona lo shakuhachi, ricevuto da un esperto di minyo. Lavora attivamente per promuovere il canto popolare giapponese, fondendo tradizione e innovazione.	Zuio Shinozuka (篠塚 瑞桜) Shinozuka Zuizakura, sesta lemoto della scuola Kyomai, è danzatrice attiva in Giappone e all'estero. Organizza spettacoli, workshop e si dedica all'insegnamento.	Akiko Yatani (矢谷 明子) Nata a Tokyo, suona il violino dai 4 anni. Diplomata a Toho Gakuen, si trasferisce in Europa. Esibizioni internazionali, giurata a Cremona 2012, direttore musicale a San Marino dal 2016.	お神輿 Marzo 2019: il comune di Nakamachi Higashi, Meguro, dona un mikoshi al Santuario di San Marino, primo in Europa. Sarà assemblato e usato nel Festival di San Marino.	平和の鐘 Nel 2018, Campana della Pace a Ishigaki con l'ambasciatore di San Marino, Cadero. Nel 2023, installazione simile a San Marino. Proposta da Nakagawa nel 1954, fusa grazie a 98 stati dell'ONU, presente a New York, Wakkanai, Ishigaki e in altri 27 luoghi.		

## 2024 Domenica 26 maggio サンマリノ神社 Sanmarino Jinjya

Jinjya	Cerimonia del sacerdote	Cena di ricevimento	festival	Discorso	cerimonia del coltello	Ikuko Kawai	Inizio della cena	fine
10:00~		16:00~	16:30~	17:00~	17:30~	18:30~	19:00~	21:00
								
サンマリノ神社 Il Santuario di San Marino, costruito sul modello dello Shinmei-zukuri di Ise Jingu, simboleggia l'amicizia tra Giappone e San Marino e commemora le vittime del terremoto in Giappone. È l'unico santuario shintoista autorizzato in Europa.	Saluti del Gran Sacerdote, Nel 2024, il Santuario di San Marino celebrerà il suo decimo anniversario con un importante progetto di rinnovamento, inclusa la dedica di un nuovo specchio sacro, simbolo del luogo. Continueremo a essere un punto di riferimento per il culto, la festività e la cultura in Europa, mantenendo il nostro impegno verso la spiritualità e la comunità. Invitiamo tutti i donatori a partecipare a questo significativo capitolo della nostra storia, augurando loro prosperità e benedizioni dalla Grande Dea durante il nostro festival annuale tramite l'Omae no Mikagami. La vostra comprensione e supporto sono essenziali per portare avanti la tradizione e l'innovazione nel cuore di San Marino.	Cena 晩餐会 (協会会員のみ)	Torii サンマリノ神社の鳥居	ShijyouTakahiko (四條 隆彦) Ha ereditato la tradizione culinaria di 1200 anni della famiglia Shishino. Banrokuganmei e Sir Fujiwara no Yamakage, pionieri della cucina di corte giapponese.	Ikuko Kawai (川井 郁子) Nato nella prefettura di Kagawa, ha studiato all'Università Nazionale di Belle Arti e Musica di Tokyo, dove ha anche completato il post-laurea. Professore all'Università delle Arti di Osaka, si è esibito con importanti orchestre e artisti come Jose Carreras e i Gipsy Kings. Ha collaborato anche con Ikuko Kawai e altri artisti di diversi generi.	Suiho Tosha (藤倉 推峰) Mochizuki Satasuke (望月 左太助)	Shizuka Maruyama (丸山 静香) Shizuka Maruyama di Tokyo, calligrafa da sei anni, si è formata a Pechino e in Canada. Autrice bestseller, tiene corsi aziendali.	Esposizione "CHARACTERS" per il 10° anniversario del San Marino Festival: 10 opere che interpretano la cultura giapponese da una prospettiva esterna, alla presenza dell'ambasciatore Cadelo.